



IP20



www.paulmann.com/symbols

Paulmann Licht GmbH
Quezinger Feld 2
31832 Springe
Germany

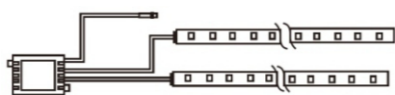
www.paulmann.com

Paulmann

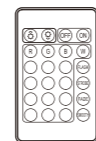
Art.-Nr.: 707.06
PEO 12/20



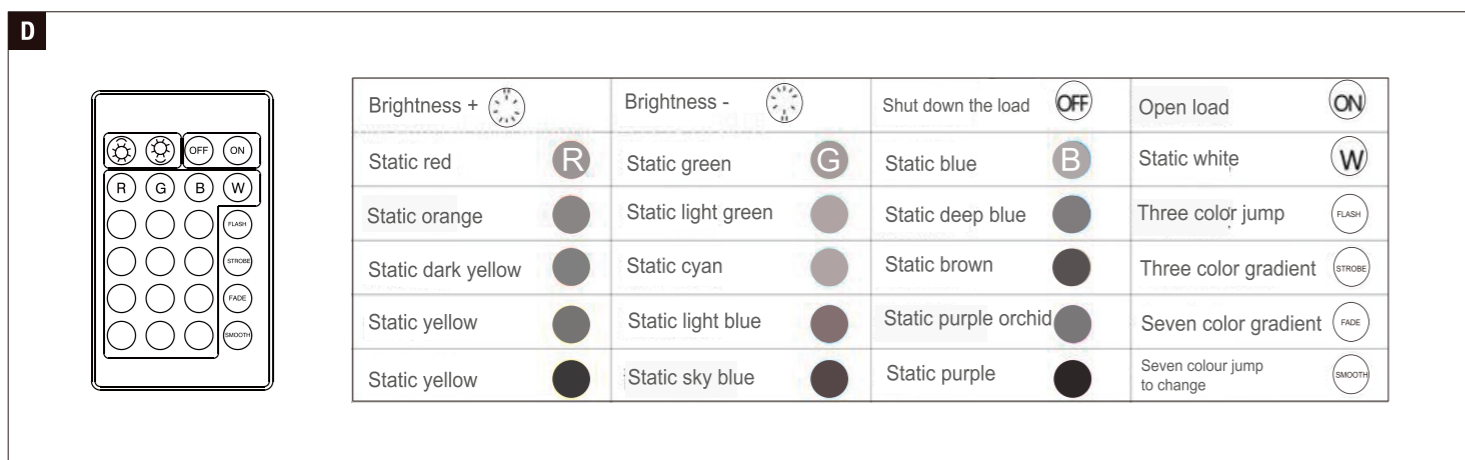
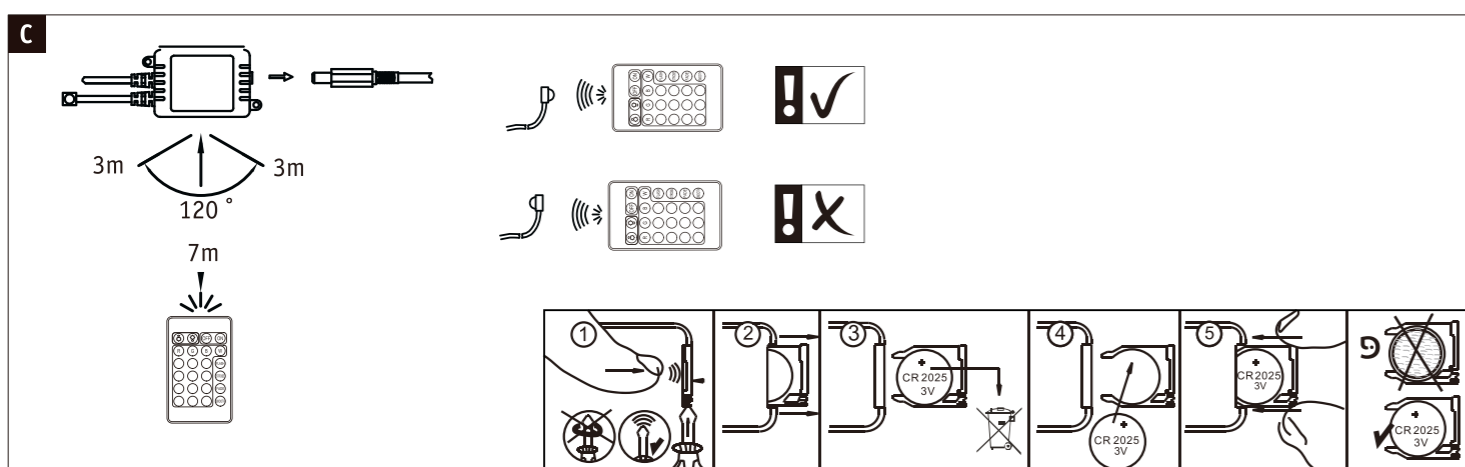
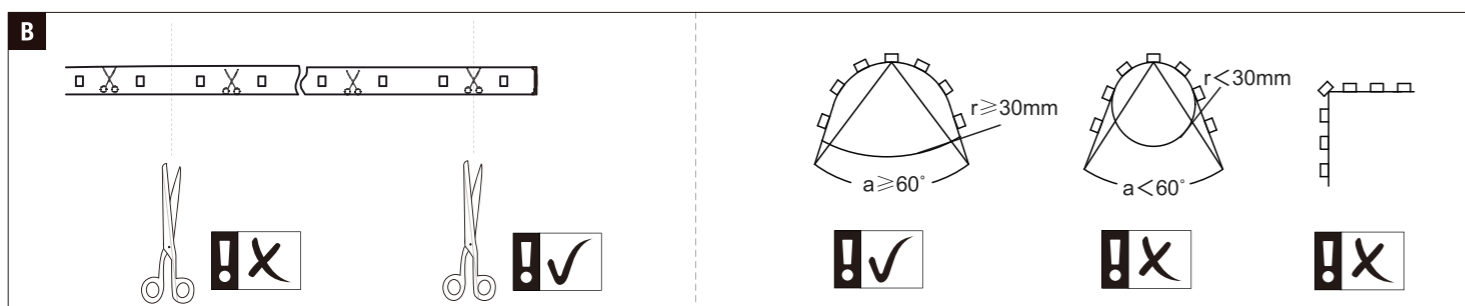
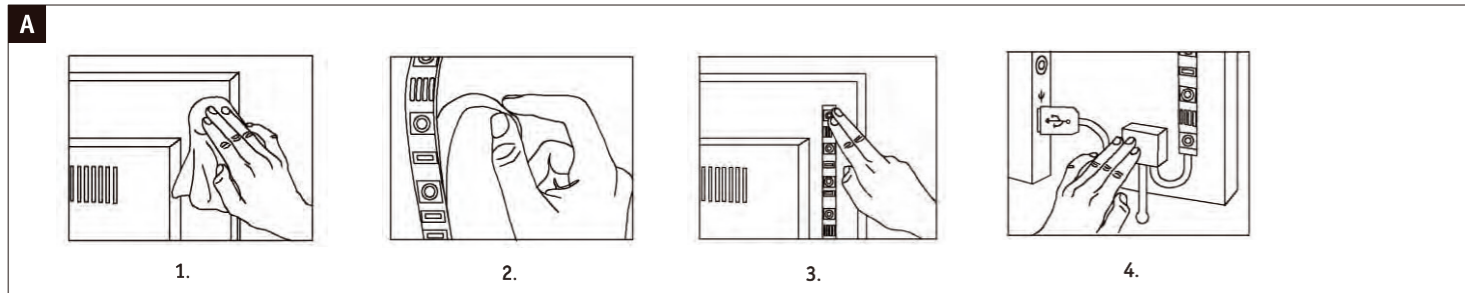
1x



1x



1x



D
GB
F
AL
BG
BIH
BY
CZ
DK
E
EST
FIN
GR
H
HR
I
IS
LT
LV
MK
N
NL
P
PL
RO
RUS
S
SK
SLO
SRB
TR
UA

Nicht für die Verwendung an Fahrzeugen im Straßenverkehr.
 Not for use on road-going vehicles.
 Ne pas utiliser sur les véhicules routiers.
 Jo për përdorim në automjete të qarkullimit rrugor.
 Да не се употребява при превозни средства в уличното движение.
 Nije namijenjeno za vozila u cestovnom saobraćaju.
 Не дзеля выкарыстання на аўтамабілях падчас дарожнага руху.
 Není určeno k používání na vozidlech v silničním provozu.
 Må ikke anvendes i køretøjer som kører på offentlig vej.
 No adecuado para el uso en vehículos en el tráfico rodado.
 Ei ole mõeldud kasutamiseks sõidukitel teeliikluses.
 Ei sovellu käytettäväksi ajoneuvoissa tieliikenteessä.
 Όχι για χρήση σε οχήματα που προορίζονται για κυκλοφορία στο οδικό δίκτυο.
 Járműveken utcai forgalomban nem használható.
 Nije namijenjeno za vozila u cestovnom prometu.
 Non adatto per l'utilizzo su veicoli nel traffico.
 Ekki ætlað til notkunar á ökutækjum í umferð.
 Nepritaikyta transporto priemonėms, dalyvaujančioms kelių eisme.
 Nav paredzēts transportlīdzekļiem, kas piedalās satiksmē.
 Не е наменето за возила во друмскиот сообраќај.
 Ikke til bruk på biler på offentlige veier.
 Niet voor gebruik op voertuigen in het wegverkeer.
 Não apropriado para a utilização em veículos em circulação.
 Nie używać w pojazdach w ruchu drogowym.
 A nu se folosi pe autovehicule în trafic.
 Не использовать на транспортных средствах во время уличного движения.
 Får inte användas på fordon i trafik.
 Nie je určené na použitie pri vozidlách v cestnej premávke.
 Ni namenjeno uporabi v vozilih v cestnem prometu.
 Ne koristiti za vozila u drumskom saobraćaju.
 Trafikteki araçlarda kullanıma uygun değildir.
 Не використовувати на транспортних засобах під час вуличного руху.



www.paulmann.com/symbols

Diagrama, ki prikazuje različne možnosti za zamenjavo svetilnice.

Diagrama, ki prikazuje različne možnosti za zamenjavo svetilnice.

D Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse <siehe oben>. Austauschbarkeit: **(1)** Lichtquelle oder **(4)** Betriebsgerät ist ohne dauerhafte Beschädigung der Leuchte austauschbar durch Endanwender. **(2)** Lichtquelle oder **(5)** Betriebsgerät ist durch eine Elektrofachkraft ohne dauerhafte Beschädigung der Leuchte austauschbar. **(3)** Lichtquelle oder **(6)** Betriebsgerät ist nicht austauschbar, die Leuchte muss ersetzt werden.

GB This product contains a light source with energy efficiency class <see above>. Replaceability: **(1)** Light source or **(4)** operating device can be replaced by end users without permanent damage to the luminaire. **(2)** Light source or **(5)** operating device can be replaced by a qualified electrician without permanently damaging the luminaire. **(3)** Light source or **(6)** operating device is not replaceable, the luminaire must be replaced.

F Ce produit comprend une ampoule de la classe d’efficacité énergétique <voir ci-dessus>. Interchangeabilité : **(1)** L’ampoule ou **(4)** le contrôleur peut être remplacé par l’utilisateur final sans risque de dégradation du luminaire. **(2)** L’ampoule ou **(5)** le contrôleur peut être remplacé par un électricien professionnel sans risque de dégradation du luminaire. **(3)** L’ampoule ou **(6)** le contrôleur n’est pas remplaçable. Le luminaire doit être changé.

AL Ky produkt përmban një llambë me kategori efikasiteti energjie <shih lart>. Ndërrimi: **(1)** Llamba ose **(4)** njësia e kontrollit mund të ndërrohet nga përdoruesi fundor pa shkakuar dëmtim të përhershëm të abazhurit. **(2)** Llamba ose **(5)** njësia e kontrollit mund të ndërrohet nga elektrikristi pa shkakuar dëmtim të përhershëm të abazhurit. **(3)** Llamba ose **(6)** njësia e kontrollit nuk janë të ndërrueshme, duhet ndërruar abazhuri.

Diagrama, ki prikazuje različne možnosti za zamenjavo svetilnice.

BG Този продукт включва източник на светлина от клас енергийна ефективност <виж горе>. Заменяемост: **(1)** Източникът на светлина или **(4)** производственият уред могат да бъдат заменени от крайния потребител без трайна повреда на лампата. **(2)** Източникът на светлина или **(5)** производственият уред могат да бъдат заменени от електротехник без трайна повреда на лампата. **(3)** Източникът на светлина или **(6)** производственият уред не могат да се заменят, трябва да се смени лампата.

BIH Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase energetske efikasnosti <vidi gore>. Mogućnost zamjene: **(1)** Izvor svjetla ili **(4)** pogonski uređaj može zamijeniti krajnji korisnik bez trajnog oštećenja svjetiljke. **(2)** Izvor svjetla ili **(5)** pogonski uređaj može zamijeniti električar bez trajnog oštećenja svjetiljke. **(3)** Izvor svjetla ili **(6)** pogonski uređaj ne može se zamijeniti, svjetiljka se mora zamijeniti.

Diagrama, ki prikazuje različne možnosti za zamenjavo svetilnice.

BY
Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase energetske efikasnosti <vidi gore>.
Mogućnost zamjene: **(1)** Izvor svjetla ili **(4)** pogonski uređaj može zamijeniti krajnji korisnik bez trajnog oštećenja svjetiljke. **(2)** Izvor svjetla ili **(5)** pogonski uređaj može zamijeniti električar bez trajnog oštećenja svjetiljke. **(3)** Izvor svjetla ili **(6)** pogonski uređaj ne može se zamijeniti, svjetiljka se mora zamijeniti.

Diagrama, ki prikazuje različne možnosti za zamenjavo svetilnice.

CZ Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti <viz výše>. Možnost výměny: **(1)** světelný zdroj nebo **(4)** provozní přístroj může vyměnit koncový uživatel bez trvalého poškození svítidla. **(2)** světelný zdroj nebo **(5)** provozní přístroj může vyměnit odborný elektrikář bez trvalého poškození svítidla. **(3)** světelný zdroj nebo **(6)** provozní přístroj nelze vyměnit, svítidlo se musí nahradit za nové.

Diagrama, ki prikazuje različne možnosti za zamenjavo svetilnice.

DK Dette produkt indeholde ren lyskilde i energiklasse <se foroven>. Kan udskiftes: **(1)** Lyskilden eller **(4)** styreanordningen kan udskiftes af slutbrugeren uden vedvarende at beskadige lysarmaturet. **(2)** Lyskilden eller **(5)** styreanordningen kan udskiftes af en el-fagmand uden vedvarende at beskadige lysarmaturet. **(3)** Lyskilden eller **(6)** styreanordningen kan ikke udskiftes, lysarmaturet skal erstattes.

E Este producto contiene una fuente de luz de la clase de eficiencia energética <véase arriba>. Intercambiabilidad: La fuente de luz **(1)** o la unidad de alimentación **(4)** es sustituible por el usuario final sin que ello provoque daños permanentes en la luminaria. La fuente de luz **(2)** o la unidad de alimentación **(5)** es sustituible por parte de un electricista cualificado sin que ello provoque daños permanentes en la luminaria. La fuente de luz **(3)** o la unidad de alimentación **(6)** no es sustituible; es necesario reemplazar la luminaria.

Diagrama, ki prikazuje različne možnosti za zamenjavo svetilnice.

EST Toode sisaldab <vaata üles> energiatõhususklassiga valgusalikalt. Asendatavus: Ilma püsiva kahjustuseta valgustusega **(1)** valgusalilika või **(4)** tööseadme vahetab välja lõppkasutaja. Ilma püsiva kahjustuseta valgustusega **(2)** valgusalilika või **(5)** tööseadme vahetab välja elektrik. **(3)** Valgusalilikas või **(6)** tööseade ei ole väljavahetatav; valgustus tuleb asendada.

FIN Tämä tuote sisältää energiateholuokan <ks. yllä> valonlähteen. Vaihdaminen: Käyttäjävovi vaihtaa **(1)** valonlähteen ja **(4)** käyttölaitteen valaisinsäisinvahingoittamatta. Sähköasentaja voi vaihtaa **(2)** valonlähteen ja **(5)** käyttölaitteen valaisinta vahingoittamatta. **(3)** Valonlähdeettä ja **(6)** käyttöaitetta ei voi vaihtaa, vaan tarvittaessa on koko valaisin vaihdettava.

GR Αυτό το προϊόν περιέχει μια πηγή φωτός ενεργειακής απόδοσης <βλέπε επάνω>. Διαθετότητα αντικατάστασης: Η **(1)** πηγή φωτός ή η **(4)** συσκευή μπορεί να αντικατασταθεί χωρίς μόνιμη βλάβη της λυχνίας από τον τελικό χρήστη. Η **(2)** πηγή φωτός ή η **(5)** συσκευή μπορεί να αντικατασταθεί από ηλεκτρολόγο χωρίς μόνιμη βλάβη της λυχνίας. Δεν είναι δυνατό η αντικατάσταση της **(3)** πηγής φωτός ή της **(6)** συσκευής. Απαιτείται αντικατάσταση της λυχνίας.

Diagrama, ki prikazuje različne možnosti za zamenjavo svetilnice.

H Ez a termék <lásd fent> energiaosztályú fényforrást tartalmaz. Cserélhetőség: A **(1)** fényforrást vagy az **(4)** üzemeltető berendezést a végfelhasználó a lámpa maradáandó rongálása nélkül ki tudja cserélni. A **(2)** fényforrást vagy az **(5)** üzemeltető berendezést az elektronikai szakember a lámpa maradáandó rongálása nélkül ki tudja cserélni. A **(3)** fényforrás vagy az **(6)** üzemeltető berendezés nem cserélhető, a lámpát ki kell cserélni.

HR Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla razreda energetske učinkovitosti <vidi gore>. Izmjenljivost: **(1)** Izvor svjetla ili **(4)** pogonski uređaj može se bez trajnog oštećenja svjetiljke zamijeniti od strane krajnjeg korisnika. **(2)** Izvor svjetla ili **(5)** pogonski uređaj može se bez trajnog oštećenja svjetiljke zamijeniti od strane stručnog električara. **(3)** zvor svjetla ili **(6)** pogonski uređaj ne može se zamijeniti, svjetiljka se mora zamijeniti.

Diagrama, ki prikazuje različne možnosti za zamenjavo svetilnice.

I Questo prodotto contiene una fonte luminosa di classe di efficienza energetica <vedi sopra>. Intercambiabilità: **(1)** fonte luminosa o **(4)** meccanismo di controllo sostituibile dall’utente finale senza danni permanenti all’apparecchio. **(2)** fonte luminosa o **(5)** meccanismo di controllo sostituibile da un elettricista senza danni permanenti all’apparecchio. **(3)** fonte luminosa o **(6)** meccanismo di controllo non sostituibile, è necessario sostituire l’apparecchio.

Diagrama, ki prikazuje različne možnosti za zamenjavo svetilnice.

Diagrama, ki prikazuje različne možnosti za zamenjavo svetilnice.

IS Þessi vara inniheldur ljósgjafa í orkunýtniflokki <sjá hér að ofan>. Hægt að skipta um: Notandi getur skipt um ljósgjafann **(1)** eða spenninn/straumfestuna **(4)** án þess að valda varanlegum skemmdum á ljósinu. Rafvirkir getur skipt um ljósgjafann **(2)** eða spenninn/straumfestuna **(5)** án þess að valda varanlegum skemmdum á ljósinu. Ekki er hægt að skipta um ljósgjafann **(3)** eða spenninn/straumfestuna **(6)**, heldur verður að skipta ljósinu út.

Diagrama, ki prikazuje različne možnosti za zamenjavo svetilnice.

LT Šiame gaminyje įrengtas šviesos šaltinis, kurio energijos efektyvumo klasė yra <žr. pirmiau>. Pakeičiamumas: **(1)** šviesos šaltinį arba **(4)** valdymo įtaisa nepataisomai nesugadinamas šviestuvo gali pakeisti galutinis naudotojas. **(2)** šviesos šaltinį arba **(5)** valdymo įtaisa nepataisomai nesugadinamas šviestuvo gali pakeisti specialistas. **(3)** šviesos šaltinio arba **(6)** valdymo įtaiso pakeisti negalima, turi būti keičiamas šviestuvas.

Diagrama, ki prikazuje različne možnosti za zamenjavo svetilnice.

LV Šis izstrādājums iekļauj noteiktas energoefektivitātes <skat. augšā> gaismas avotu. Nomainās iespēja: gala lietotājs **(1)** gaismas avotu vai **(4)** lietošanas ierīci var nomainīt, ja nav radies pastāvīgs gaismekļa bojājums. profesionāls elektriķis **(2)** gaismas avotu vai **(5)** lietošanas ierīci var nomainīt, ja nav radies pastāvīgs gaismekļa bojājums. **(3)** gaismas avotu vai **(6)** lietošanas ierīci nevar nomainīt, gaismekli ir jānomaina pret jaunu.

Diagrama, ki prikazuje različne možnosti za zamenjavo svetilnice.

МК Овој производ содржи извор на светлина од класата на енергетска ефикасност <види горе>. Заменливост: **(1)** Изворот на светлина или **(4)** работниот уред треба да се замени од страна на крајниот корисник без трајно оштетување на светилката. **(2)** Изворот на светлина или **(5)** работниот уред треба да се замени од страна на електротехнички стручњак без трајно оштетување на светилката. **(3)** Изворот на светлина или **(6)** работниот уред не може да се менува, светилката мора да се замени.

Diagrama, ki prikazuje različne možnosti za zamenjavo svetilnice.

N Dette produktet inneholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse <se ovenfor>. Utskiftbarhet: **(1)** Lyskilden eller **(4)** drivenheten kan skiftes ut av sluttbrukeren uten å skade lampen. **(2)** Lyskilden eller **(5)** drivenheten kan skiftes ut av elektriker uten å skade lampen. **(3)** Lyskilden eller **(6)** drivenheten kan ikke skiftes ut, lampen må erstattes.

Diagrama, ki prikazuje različne možnosti za zamenjavo svetilnice.

NL Dit product bevat een lichtbron van de energie-efficiëntieklasse <zie hierboven>. Uitswisselbaarheid: **(1)** lichtbron of **(4)** bedrijfsapparaat is zonder permanente beschadiging van de armatuur te verwisselen door de eindgebruiker. **(2)** lichtbron of **(5)** bedrijfsapparaat is zonder permanente beschadiging van de armatuur te verwisselen door een elektromonteur. **(3)** lichtbron of **(6)** bedrijfsapparaat is niet te verwisselen, de armatuur moet worden vervangen.

Diagrama, ki prikazuje različne možnosti za zamenjavo svetilnice.

P Este produto contém uma fonte de luz com classe de eficiência energética <ver acima> Substituíbilidade: A **(1)** fonte de luz ou a **(4)** unidade de controlo podem ser substituídas pelo utilizador final sem causar danos permanentes à lâmpada. A **(2)** fonte de luz ou a **(5)** unidade de controlo podem ser substituídas por um electricista qualificado sem causar danos permanentes à lâmpada. A **(3)** fonte de luz ou a **(6)** unidade de controlo não podem ser substituídas, a lâmpada deve ser substituída.

Diagrama, ki prikazuje različne možnosti za zamenjavo svetilnice.

PL Niniejszy produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <patrz u góry>. Możliwości wymiany: Użytkownik końcowy może wymienić **(1)** źródło światła lub **(4)** urządzenie sterujące bez trwałego uszkodzenia oprawy. Elektryk może wymienić **(2)** źródło światła lub **(5)** urządzenie sterujące bez trwałego uszkodzenia lampy. Nie można wymienić **(3)** źródła światła ani **(6)** urządzenia sterującego, konieczna jest wymiana oprawy.

Diagrama, ki prikazuje različne možnosti za zamenjavo svetilnice.

RO Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență <vedeți mai sus>. Posibilitatea de înlocuire: **(1)** Sursa de lumină sau **(4)** echipamentul de operare poate fi înlocuit de utilizatorul final fără a deteriora lampa. **(2)** Sursa de lumină sau **(5)** echipamentul de operare poate fi înlocuit de către un electrician specializat fără a deteriora permanent lampa. **(3)** Sursa de lumină sau **(6)** echipamentul de operare nu pot fi înlocuite, lampa trebuie înlocuită complet.

Diagrama, ki prikazuje različne možnosti za zamenjavo svetilnice.

RUS В данном издлении используется источник света с классом энергосбережения <см. выше>. Возможность замены: **(1)** Источник света или **(4)** устройство управления может заменять потребитель при условии отсутствия необратимых повреждений светильника. **(2)** Источник света или **(5)** устройство управления может заменять специалист-электрик при условии отсутствия необратимых повреждений светильника. **(3)** Источник света или **(6)** устройство управления замене не подлежат, заменяется весь светильник.

Diagrama, ki prikazuje različne možnosti za zamenjavo svetilnice.

S Denna produkt innehåller en ljuskälla i energieffektivitetsklass <se ovan>. Utbytbartnet: **(1)** Ljuskällan eller **(4)** driftsenheten kan bytas ut av slutanvändaren utan bestående men på armaturen. **(2)** Ljuskällan eller **(5)** driftsenheten kan bytas ut av en behörig elektriker utan bestående men på armaturen. **(3)** Ljuskällan eller **(6)** driftsenheten kan inte bytas ut; armaturen måste ersättas.

Diagrama, ki prikazuje različne možnosti za zamenjavo svetilnice.

SK Tento výrobek obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti <pozri vyššie>. Vymeniteľnosť: **(1)** Svetelný zdroj alebo **(4)** prevádzkový prístroj môže vymeniť koncový používateľ bez trvalého poškodenia svietidla. **(2)** Svetelný zdroj alebo **(5)** prevádzkový prístroj môže vymeniť elektrikár bez trvalého poškodenia svietidla. **(3)** Svetelný zdroj alebo **(6)** prevádzkový prístroj sa nedá vymeniť, svietidlo sa musí nahradit.

Diagrama, ki prikazuje različne možnosti za zamenjavo svetilnice.

SLO Ta izdelek vsebuje vir svetlobe energijskega razreda <glejte zgoraj>. Možnost zamenjave: **(1)** Vir svetlobe ali **(4)** krmilnik lahko brez trajnih poškodb svetilke zamenja uporabnik. **(2)** Vir svetlobe ali **(5)** krmilnik lahko brez trajnih poškodb svetilke zamenja samo usposobljen električar. **(3)** Vira svetlobe ali **(6)** krmilnika ni mogoče zamenjati, svetilko je treba zamenjati v celoti.

Diagrama, ki prikazuje različne možnosti za zamenjavo svetilnice.

SRB Ovaj proizvod sadrži izvor svetlosti energetske efikasnosti <vidi gore>. Zamenjivost: Krajnji korisnik može zameniti **(1)** izvor svetlosti ili **(4)** radni uređaj bez trajnog oštećenja svetiljke. Električar može zameniti **(2)** izvor svetlosti ili **(5)** radni uređaj bez trajnog oštećenja svetiljke. **(3)** Izvor svetlosti ili **(6)** radni uređaj ne može se zameniti, svetiljka se mora zameniti.

Diagrama, ki prikazuje različne možnosti za zamenjavo svetilnice.

TR Bu ürün, <yukarıya bakın> enerji verimlilik sınıfı bir ışık kaynağı içerir. Değiştirilebilirlik: **(1)** Işık kaynağı veya **(4)** işletme cihazı, lambada kalıcı hasar olmaması kaydıyla son kullanıcılar tarafından değiştirilebilir. **(2)** Işık kaynağı veya **(5)** işletme cihazı, lambada kalıcı hasar olmaması kaydıyla uzman bir elektrikçi tarafından değiştirilebilir. **(3)** Işık kaynağı veya **(6)** işletme cihazı değiştirilemez, lambanın değiştirilmesi gerekir.

Diagrama, ki prikazuje različne možnosti za zamenjavo svetilnice.

UA Цей продукт містить джерело світла класу енергоефективності <див. вище>. Взаємозамінність: **(1)** Джерело світла чи **(4)** пристрій керування можна замінити споживачами без незворотного пошкодження освітлювального пристрою. **(2)** Джерело світла чи **(5)** пристрій керування можна замінити кваліфікованим електриком без незворотного пошкодження освітлювального пристрою. **(3)** Джерело світла чи **(6)** пристрій керування не є взаємозамінними, освітлюваний пристрій має бути замінений.

^[1] Diagrama, ki prikazuje različne možnosti za zamenjavo svetilnice

^[2] Diagrama, ki prikazuje različne možnosti za zamenjavo svetilnice